



BOX 4-5-9

NOUVELLES DU BUREAU DE SERVICES GENERAUX A.A.

Vol. 11, No. 1

• Adresse postale: Box 459, Grand Central Station, New York, N.Y. 10017 •

Février-Mars 1978

LES MEMBRES SONT REQUIS D'EXAMINER LES QUESTIONS DE LA CONFERENCE DE 1978 ET D'EN INFORMER LES DELEGUES REGIONAUX

Si les A.A. des Etats-Unis et du Canada se mettent à l'oeuvre pour discuter des questions à être soulevées à la Conférence des Services Généraux de 1978 (Hôtel Roosevelt, New York, N.Y., 16-22 avril), cette 28^e réunion annuelle pourrait être l'une des plus fructueuses jamais tenue.

Le thème, choisi par les comités d'Agenda des Syndics et de la Conférence, sera "Le Membre et le Groupe - Réhabilitation par le Service."

C'est en discutant des sujets sur lesquels la Conférence doit se pencher, que chaque groupe A.A., comité et assemblée régionale s'assurera que le délégué arrivera à New York bien au courant de la

conscience de groupe de sa région.

Les points préliminaires de l'agenda déjà choisis incluent:

- * Portons le message A.A.
 - * Les Douze Traditions - "Pourquoi ça marche!"
 - * Qui établit les politiques dans A.A.? Vous, pas d'autres!
 - * Forums régionaux - "Qu'ont-ils fait pour le service dans A.A."
 - * Comment notre Bureau des Services Généraux nous sert-il?
 - * Laissons-nous aux autres le soin de faire notre travail?
 - * L'anonymat
 - * Le R.S.G. - Lien vital entre le groupe
- (cont. p. 5)

LE PLUS GROS A DATE - LE FORUM D'OTTAWA

Le septième forum régional A.A. (Amarillo, Tex., 2-4 déc.) est maintenant passé à l'histoire. Mais au moment de mettre sous presse, le dernier forum pour lequel nous avons un rapport, est le sixième. Pour l'Est du Canada (Ottawa, Ont., 30 Sept. au 2 Oct.), ce fut le plus gros forum à date - lequel a recueilli plus de 500 enregistrements.

Les séances plénières furent traduites simultanément de l'anglais au français, et des ateliers de travail furent tenus dans les deux langues.

Les forums consistent en des séances plénières considérables et non structurées. Ils n'ont pas de travailleurs du Troisième Héritage à titre "officiel" pour conduire les délibérations, mais pouvoient des communications meilleures et très ouvertes entre les travailleurs de service locaux et les Conseils des Services Généraux et du Grapevine et le personnel du B.S.G. et du Grapevine.

Les délégués de l'Est du Canada à la Conférence des Services Généraux ont suggéré quelques-uns des sujets de discussion, tels que travailler avec les professionnels et les institutions et l'usage de films et de diapositives.

D'autres sujets explorés dans les ateliers de partage libres incluaient des problèmes de groupe, le R.S.G., la Réunion de Service Mondial, le service et la structure, les clubs, les communications, les Traditions, le parrainage, les syndics, le mode de vie spirituel, la littérature, les finances, le Grapevine, bureaux centraux, information publique, les annuaires, la double "addiction," et les rubans sonores et cassettes.

De telles réunions sont tenues seulement sur l'invitation d'une région, et tout A.A. intéressé y est le bienvenu. Il n'y a pas d'honoraire d'enregistrement, mais les participants paient leur hôtel et leur nourriture.

BOX 4-5-9

Avez-vous aimé la lecture de ce bulletin? A titre de R.S.G. vous êtes privilégié de le recevoir, privilège que d'autres membres n'ont pas, mais qui seraient peut-être intéressés à se tenir au courant des événements A.A.

Tout membre A.A. peut en profiter à raison de \$1.50 par année en s'adressant à:
General Service Office
P.O. Box 459
Grand Central Station
New York, N.Y. 10017

Veuillez spécifier: Edition Française.

©Droit d'auteur 1978
A.A. World Services, Inc.

LA CALIFORNIENNE LOIS F. DERNIERE ADDITION AU PERSONNEL

Peu de temps après être venue à A.A. en 1970, Lois F. s'envola vers Denver, Colo., sa ville natale, pour les vacances.

Lors de cette envolée chez elle, Lois a expérimenté la pitié d'elle-même, l'anxiété, et "Pourquoi moi?" lorsque l'hôtesse commença à prendre les commandes pour les breuvages. Mais une idée réconfortante surgit: Il y avait sûrement sur ce gros avion au moins un autre A.A. Elle désirait seulement savoir qui il pourrait être.

Le premier soir à la maison, Lois se rendit sagement au meeting A.A. le plus près. Devinez qui entra. Ce fut cette hôtesse qui avait servi les breuvages sur l'avion. Elles se sont reconnues immédiatement.

De telles coïncidences - si c'est ce que vous voulez les appeler - ont été fréquentes dans la vie A.A. de notre nouvelle membre du personnel, qui fut professeur au sud de San Francisco pendant 12 ans avant de rejoindre le personnel du B.S.G. en septembre.

Lois a gradué du Columbia High School (Ga.), a obtenu son B.A. à l'Université du Colorado, Boulder, et son M.A. au San Francisco State College, et a appartenu à plusieurs associations professionnelles d'éducation et à Pi Beta Phi.

* LE COIN DU BUREAU CENTRAL

*

* Succès d'une nouvelle méthode de transmettre le message

D'après le Bureau Central de Los Angeles, des conférences à la radio et à la TV, des annonces courtes à la radio et les messages de TV produits par le B.S.G. sont continuellement exposés au public local. Un membre croit que ces moyens et d'autres activités d'information publique peuvent avoir grandement contribué aux deux tiers de l'augmentation des membres dans la Californie du sud durant les huit dernières années - d'environ 30,000 à quelques 50,000.

Dans un an, ce bureau central a rempli 185 requêtes pour des conférenciers A.A. dans les écoles. "Nous envoyons de jeunes et vigoureux membres aux écoles, à compter de l'élémentaire jusqu'au collège," note notre correspondant. "Une école supérieure a divisé 527 étudiants en groupes. Nous les avons couverts en une journée avec six conférenciers à raison de deux séances chacun. Aujourd'hui plusieurs écoles ont leur propre programme sur l'alcoolisme, et ceux qui demandent de l'aide sont dirigés vers A.A.

"L'industrie dans notre région a 110 programmes sur l'alcoolisme, qui essaient

Elle semble cependant plus fière d'avoir été secrétaire des groupes A.A. du San Francisco Young People's et Friendly Circle. Elle a aussi servi comme R.S.G., M.C.D., et présidente du comité régional de Northern California Coastal et fut sur la liste de la Douzième Etape du bureau central local.

Nous pensons qu'elle est une acquisition véritable au B.S.G. et nous accueillons avec joie son intelligence aigle, son désir d'apprendre rapidement et son amitié tranquille.

LA CHARTE DE LA CONFERENCE ASSURE NOTRE SURVIE

Est-ce qu'une masse de buveurs individualistes (auxquels on ne pourrait jamais dire quoi faire!) pourrait trouver un moyen de vivre en harmonie?

d'envoyer tout le monde à A.A. Des programmes existent dans les cours de justice et des seminars pour membres du clergé, avocats, médecins et infirmières. Tout ce monde répand la nouvelle A.A., tout comme le fait notre coopération avec les hôpitaux et les prisons."

* LE COIN DU DELEGUE

* L'idée d'un délégué
* a fait le tour du monde

Elizabeth E., Tulsa, nous rappela récemment que Ab A., le deuxième délégué de l'Oklahoma à la Conférence des Services Généraux, voulait trouver un moyen (1) afin que plus de A.A. puissent manifester leur gratitude à la Fraternité qui les avait libérés de l'esclavage de l'alcool, et (2) pour aider à transmettre le message à plus d'alcooliques qui souffrent encore.

Donc, avec son ami Ted C., il institua le Plan Anniversaire en 1954. Sept ans plus tard, la Conférence a voté de rendre ce plan disponible à tous les A.A. qui sont intéressés.

Il fonctionne comme ceci. A votre anniversaire A.A., vous envoyez \$1.00 pour chaque année de sobriété pour supporter

les services mondiaux A.A. Des enveloppes de Plan Anniversaire sont disponibles gratuitement au B.S.G., mais toute autre enveloppe peut faire l'affaire. Donnez le nom et l'endroit de votre groupe si vous voulez que le montant de votre contribution y soit crédité.

Les gens de l'Oklahoma sont fiers à juste titre de leur record de support à notre travail mondial, et de la gratitude qu'ils ont fait naître dans d'autres états de même que d'autres pays.

* LE COIN DU R.S.G.

* Un A.A. aime à être un M.C.D.

Nous espérons que tous les représentants aux services généraux (R.S.G.) qui deviennent Membre de Comité de District (M.C.D.) continuent à nous informer de ce qui se passe dans leur district tout comme l'a fait ce M.C.D. Cette note nous est arrivée récemment d'un état du Pacifique:

"J'aimerais à me présenter comme le nouveau Membre de Comité de District du District No. 1. Ce fut un réel privilège d'avoir été choisi, n'ayant déménagé ici qu'en janvier dernier. Je suis médecin-chirurgien, pratiquant encore à l'âge de 65 ans. Cette Association a tout fait

Est-ce que A.A. dans son ensemble pourrait émettre son point de vue sur des sujets affectant les problèmes mondiaux de la Fraternité?

Ces questions étaient troublantes lorsque A.A. était encore jeune, il y a vingt-cinq ans. Elles étonnent encore les nouveaux membres qui n'ont pas eu le temps d'apprendre davantage comment rester éloigné d'un premier verre.

Les co-fondateurs Bill W. et le Dr. Bob, ainsi qu'une poignée de syndics (la majorité non-alcoolique), étaient en charge des "quartiers généraux" de A.A., tels qu'on les désignait à ce moment-là. Ils avaient donné naissance au Gros Livre, avaient surveillé la publicité du début donnée à A.A., comme des parents qui veillent un nouveau-né, et avaient assisté à la croissance et au développement du petit bureau qui servait de contact pour de l'information sur A.A.

La maladie qui devait emporter le Dr. Bob a soudainement engendré une autre optique pour le futur de A.A. Lorsque les vieux membres seraient partis, il n'y aurait plus aucun lien entre la vaste majorité des A.A. et la poignée de travailleurs au B.S.G. Les syndics et le personnel du B.S.G. seraient en effet laissés à eux-mêmes, libres de parler au nom de A.A. et gérer les affaires mondiales presque à leur guise.

L'article 3 de la Charte de la Conférence (l'article 2 fut discuté dans le dernier numéro de Box 4-5-9) indique de quelle façon le dilemme a été résolu. La solution a produit de bons effets depuis le début. La Fraternité a survécu à ses co-fondateurs et presque tous ses amis d'origine, et s'épanouit aujourd'hui comme jamais auparavant.

En plus, nos services mondiaux ont pris de l'ampleur et sont guidés princi-

pour moi et je sais que je serai toujours en dette envers elle, c'est pourquoi je désire ardemment remettre autant que possible. Maintenant, j'ai l'opportunité de me dévouer à satiété au travail de service A.A.," écrit-il.

"Ci-inclus, des formulaires de rapports sur les R.S.G. dans mon district. Ils sont un groupe dévoué et mes meilleurs amis." - J. M.

Les R.S.G. auront noté que la Conférence des Services Généraux de 1978 inclura une présentation spéciale sur le rôle du R.S.G. (voir page 1). Si vous avez des idées sur ce sujet, veuillez en informer votre délégué.

* LE COIN DU SYNDIC

*

* Un non-alcoolique choisit un parrain A.A.

Lorsque Gordon M. Patrick fut nommé pour prendre charge d'une section de l'Ontario Addiction Research Foundation (A.R.F.) en 1958, un membre de la fondation lui donna un conseil: "Choisis-toi un parrain A.A."

"C'est ce que je fis," nous dit ce syndic non-alcoolique récemment, "et je l'ai beaucoup fait travailler. D'ail-

leurs, c'est ce que je fais encore!" A part d'amener Gordon à plusieurs meetings, ce membre A.A. de l'Ontario fut toujours disponible pour parler au non-alcoolique à propos d'alcoolisme et de A.A.

Le besoin d'apprendre fut la caractéristique de dévouement de Gordon au service de notre Association depuis qu'il a été élu à notre Conseil des Services Généraux en 1975. Il avait fréquenté le Summer School of Alcohol Studies à Yale en 1958 et avait aussi étudié Recovery, Inc., et Neurotics Anonymous, où il a de nombreux amis.

Après son stage à l'A.R.F., Gordon fit partie du personnel du Donwood Institute. Il y a dix ans, il devint gérant de l'Ontario Government Employee Alcoholism Program. Vers la fin de l'an dernier il quitta cet emploi pour créer sa propre firme de conseiller, aidant les industries qui ont des employés alcooliques.

Il est maintenant le président du Comité des Syndics sur la Coopération avec les Communautés Professionnelles, après avoir présidé le Comité de Littérature pendant un an.

Nous souhaitons plusieurs autres années de service entièrement bénévole de ce bon ami non-alcoolique de A.A.

palemment par les membres en général. Il faut dire que les membres sont généralement mieux informés aujourd'hui, au sujet de nos efforts mondiaux, que dans le passé.

"La Conférence agira pour A.A. afin de perpétuer et guider ses services mondiaux," dit la Charte qui fut adoptée par le Mouvement (tous les membres qui ont pu s'y rendre) à St-Louis, Mo., à la deuxième Convention Internationale, en 1955.

"Et ce sera aussi le véhicule par lequel le Mouvement A.A. pourra exprimer ses vues sur toutes matières de politiques A.A. vitales, et toutes déviations hasardeuses de la Tradition A.A.," continue la Charte.

"Les délégués devraient être libres de voter selon ce que leur dicte leur conscience; ils devraient aussi être libres de décider quelles questions devraient

être apportées au niveau du groupe, soit pour leur information, discussion, ou leur prise de décision."

Mais un doute sournois continua de hanter les membres fondateurs même après qu'ils eurent conçu l'idée d'une conférence annuelle représentative. Est-ce que les délégués à une telle réunion pourraient être élus sans des frictions politiques qui pourraient nous diviser dans chaque communauté, mettant en conflit des amis A.A. avec d'autres?

La solution, qui apparaît maintenant évidente, fut presque miraculeusement simple. Elle s'appelle la procédure d'élection du Troisième Héritage, et elle est unique à A.A. Elle est décrite complètement et très simplement dans "Le Manuel de Service A.A."

L'article 3 contient une mise en garde additionnelle. Même pas la Conférence ne
(cont. p. 5)

LA CHARTE DE LA CONFERENCE (de la p. 4)

peut changer capricieusement ou impulsivement le programme de base A.A., car le dernier paragraphe de cette section dit:

"Cependant, aucun changement à l'article 12 de la Charte ou dans les Douze Traditions de A.A. ou dans les Douze Etapes de A.A., ne peut être effectué à moins du consentement par écrit des trois-quarts des groupes A.A." Ces groupes, en accord avec une résolution de la Conférence, "incluent tous les groupes A.A. connus des bureaux des services généraux à travers le monde!"

QUESTIONS DE LA CONFERENCE (de la p. 1)

A.A. et la structure des Services Généraux

* Finances

* A.A. - Que pouvons-nous faire pour l'alcoolique?

* Travaillant avec les autres - A l'intérieur et à l'extérieur de A.A.

Quatre-vingt-onze délégués élus dans les états et les provinces formeront la majorité des 135 membres de la Conférence. Y participeront aussi: les 21 membres du Conseil des Services Généraux; les directeurs de A.A. World Services, Inc. (l'entité légale qui est la compagnie de publication A.A. et est responsable des opérations du B.S.G.); le personnel du B.S.G.; et les directeurs et le personnel du Grapevine A.A.

Deux nouveaux syndic régionaux seront choisis à la Conférence, d'après la procédure d'élection du Troisième Héritage décrite dans "Le Manuel de Service A.A."

John L. ("Dr. Jack") Norris, M.D., président non-alcoolique du Conseil, présidera la Conférence pour la dernière fois, étant donné qu'il abandonnera la présidence à la fin d'avril. Bob P., président des Services Généraux et vice-président de la Conférence, présidera presque toutes les sessions, et Phyllis M. est la secrétaire de la Conférence. rapport des aspects du service dans sa région pour l'année écoulée.

Les séances plénières de la Conférence prennent la majorité du temps, quoique les membres passent quelques heures dans de petits ateliers de travail. La grosse part du travail est accomplie par les

comités de la Conférence auxquels les délégués sont assignés par tirage au sort.

Les comités de la Conférence sont: Agenda, Politique/Admissions, Rapport de la Conférence et la Charte, Coopération avec les Communautés Professionnelles, les Institutions Pénales, Finances, Grapevine, Littérature, Information Publique, Facilités de Traitement, et le comité sur les Syndics.

Les rapports des comités à la Conférence entière sont approuvés ou rejetés par l'ensemble de la Conférence et renferment la majorité des prises de position de la Conférence.

Le dernier jour, chaque délégué reçoit un rapport préliminaire de la Conférence sous le format de Box 4-5-9, qui donne un sommaire des activités de la semaine. En mai, chaque groupe reçoit un exemplaire de cette édition, et un Rapport Final plus complet de la Conférence est publié à l'été, et est disponible à tous les membres. Il est confidentiel et inclut l'état détaillé des finances et des activités.

L'INFORMATION SUR LES GROUPES A.A.

Grâce à notre système d'ordinateur, nous apprenons des choses stupéfiantes:

* Vous croyez que A.A. a beaucoup évolué en 1976? Attendez de voir les données de '77! En 1976, 2,157 nouveaux groupes ont vu le jour. Seulement pour les premiers neuf mois de 1977, 2,192 nouveaux groupes furent enregistrés.

* Notre section des dossiers procède à 400 changements d'information de groupe à chaque semaine!

* Environ un tiers de tous les groupes des E.U. et du Canada changent de R.S.G. en dedans de 90 jours. Ceci est très surprenant, car les R.S.G. ont toujours été supposés servir un terme de deux ans. Avec un tel roulement, il est difficile de contacter les groupes.

Ca prend une bonne dose d'amour et de service pour tenir les statistiques des groupes A.A. le plus correctement possible. Aucun cerveau électronique, si sophistiqué soit-il, ne peut connaître ce qui se passe dans votre district, à moins que vous l'en informiez.

LE SAC DU COURRIER DU B.S.G.

Merci à nos amis à travers le monde

En parlant de courrier - nous avons reçu plusieurs souhaits des Fêtes de la part des A.A. de partout. Nous remercions chacun d'entre vous. Veuillez accepter l'expression de notre gratitude pour vos messages personnels.

Encore des meetings mobiles

Certains membres confinés à la maison dans l'Ohio reçoivent maintenant un support A.A. supplémentaire "d'amour et de service" de la même façon que certains membres handicapés d'Overland Park, Kans., en recevaient (voir Box 4-5-9 août-sept. '77).

Roy D., Oregon, Ohio, nous écrit: "Nous organisons un groupe 'mobile.' Des volontaires vont tenir un meeting régulier chez des membres confinés à la maison pour des périodes prolongées.

"L'unité de voyageurs consistera en un président, un dirigeant d'assemblée, du café et des douceurs, quelques sièges pliants, et pas de collecte!"

Bob T., Toledo, président de l'assemblée régionale, organise un comité "d'étude et de révision" pour discuter du plan, recruter les volontaires et décider de l'équipement nécessaire et des procédures.

Encore de l'aide aux sourds

Nous vous avons déjà parlé des groupes de sourds, et de l'appareil télétype au Bureau Central de Los Angeles.

Voici le rapport d'une personne reconnaissante d'avoir suivi un entraînement (le langage par signes ne s'apprend pas du jour au lendemain!) pour aider les alcooliques sourds.

"Peu de temps après avoir connu A.A., je me suis trouvé impliqué dans une classe de langage par signes, n'étant pas sûr pourquoi, et ne sachant même pas si je pouvais apprendre ce langage. J'ai aussi assisté à des meetings d'un groupe A.A. pour les sourds. A travers ce cheminement, je devins très au fait du sérieux des problèmes des alcooliques sourds.

"Finalement, après des mois à me questionner si j'utiliserais la technique, j'ai reçu un appel de notre intergroupe local me parlant d'une femme sourde dans

la section de désintoxication d'un hôpital, à Brooklyn. Bientôt, j'étais face à face avec Mary.

"Mary était une personne aimable du Nevada qui était arrivée à New York le mois précédent pour vivre avec sa soeur. Dans son nouvel environnement, les problèmes de Mary avec l'alcool devinrent apparents, et elle réalisa qu'il était temps qu'elle fasse quelque chose.

"Comme nous parlions par le langage des signes, Mary exprima sa surprise d'apprendre que j'étais une personne qui entend, avec le même problème alcoolique, qui avait appris le langage des signes dans le seul but de partager mon expérience, ma force et mon espoir avec des gens comme elle.

"Je fus envahi par un sentiment de gratitude des plus sincère et une satisfaction personnelle très profonde pour ce que j'avais fait - vraiment un cadeau de ma sobriété. Mary aussi réalisait que quelque chose de merveilleux se produisait, mais nous ne nous sommes pas posé de questions. A la place, nous nous sommes souhaités la bienvenue mutuellement avec gratitude." - Ron H., New York, N.Y.

Bien vivant dans une boîte de sable

Le papier sur lequel nous écrit Joe P. de l'Arabie Saoudite est merveilleusement décoré avec des photos et des dessins de scènes locales.

Et les nouvelles sont bonnes, également: six meetings par semaine (à Dahrán, Abquaiq, Ras Tanura, et Riyadh) et environ 35 membres, avec d'autres qui sont référés de l'établissement médical à Dahrán.

Donc, le nouvel arrivé Larry B. était heureux d'apprendre que A.A. est "vivant et bien portant" dans le pays de la "Grosse Boîte de Sable."

"Le manque de bons systèmes téléphoniques, la barrière des langues, et les problèmes de transport rendent les contacts personnels difficiles," écrit Joe, qui a trouvé A.A. en 1974 à Midland, Tex.

"Mais les membres se rencontrent, et les gens qui ont besoin de notre programme nous trouvent souvent à travers une série de coïncidences," ajoute-t-il.

"Nous croyons que nous avons les meilleurs groupes au monde, ici même. Si nous ne les avons pas, nous ferions quelque chose pour en arriver à cela."